

DEU	Bedienungsanleitung	P	Manual de utilização
ENG	Directions for use	I	Manuale delle istruzioni
NL	Gebruiksaanwijzing	CZ	Návod k obsluze
FR	Notice de l'utilisateur	FIN	Turvalaitteen käyttöohje
SLO	Otroški varnostni	RUS	Руководство эксплуатации
DK	Betjeningsvejledning	H	Használati utasítás
ES	Instrucciones de operación	TR	Kullanım Kılavuzu
PL	Instrukcja Obsługi	CN	使用说明书

kiddy
sport'n move

Stand 01/2010

Bedienungsanleitung „kiddy sport'n move"

Vielen Dank, dass Sie sich für das Travelsystem „sport'n move“ von kiddy entschieden haben.

Ihr Kinderwagen „kiddy sport'n move" ist ein hochwertiges Produkt, das bei sachgemäßem Gebrauch eine hohe Nutzungsdauer ermöglicht.

Ihr „kiddy sport'n move" wurde nach EN (DIN) 1888 geprüft und zugelassen.

Ihr „kiddy sport'n move" ist für Kinder von der Geburt bis zu 15kg (ca. 4 Jahre) geeignet. Allerdings müssen die dem Kindesalter entsprechenden Aufsätze benutzt werden:

Babyschale (Autokindersitz):	**von Geburt bis max. 13kg (ca. 1,5 Jahre)**
Babywanne (Kinderwagenaufsatz):	**von Geburt bis max. 9kg (ca. 6 Monate)**
Sitzeinheit:	**ab 9kg (ca. 6 Monate) bis max. 15kg (ca. 4 Jahre)**

Der „kiddy sport'n move" ist als 3- bzw. 4-Rad Kinderwagen erhältlich. Die Benutzung beider Systeme wird in dieser Anleitung beschrieben.

1. Allgemeine Sicherheitshinweise



Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig vor der Benutzung und bewahren Sie sie auf. Wenn Sie diese Hinweise nicht beachten, kann die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigt werden.



Nehmen Sie keinerlei Änderungen an den Komponenten Ihres „kiddy sport'n move" vor.


Überprüfen Sie alle Elemente und Verriegelungen sowie deren sichere Verrastung vor jeder Benutzung. Achten Sie darauf, dass sich keine Schrauben oder Nieten lockern oder lösen.


Prüfen Sie die Bremsen und die Räder regelmäßig auf korrekte Funktion. Falls ein Rad quietscht, kann es mit Silikon- oder Feinmechaniköl geschmiert werden.


Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt in Ihrem „kiddy sport'n move".


Arretieren Sie vor dem Hineinsetzen des Kindes (der Babyschale) und vor dem Herausnehmen immer die Feststellbremse.


Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.


Der Gepäckkorb darf mit maximal 5kg Zusatzgewicht belastet werden.


Am Schieber befestigte Lasten beeinträchtigen die Standfestigkeit des Wagens.


Verwenden Sie Ihren „kiddy sport'n move" niemals auf Treppen oder Rolltreppen.


Die Verwendung Ihres „kiddy sport'n move" als Spielzeug ist strengstens untersagt.


Es dürfen nur vom Hersteller zugelassene Ersatz- sowie Zubehörteile verwendet werden.


Ihr "kiddy sport'n move" darf ausschließlich für den Transport eines Kindes verwendet werden.

2. Auspacken

Wegen Erstickungsgefahr muss das Verpackungsmaterial unbedingt von Kindern ferngehalten werden.

3. Erstaufbau der Elemente

3.1 Auffalten des Chassis

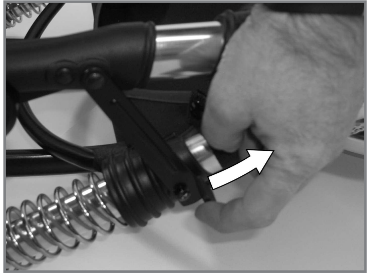


Abb. 1

Öffnen Sie den Verriegelungshaken seitlich am Chassis (Abb. 1).

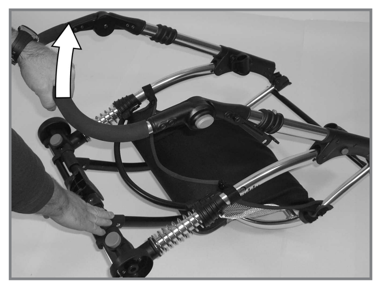


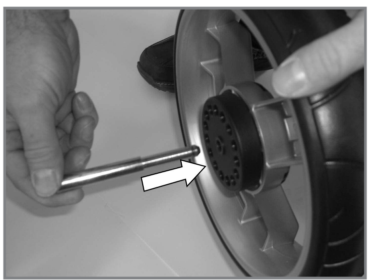
Abb. 2

Ziehen Sie den Schiebegriff nach oben (Abb. 2) und das Chassis faltet sich auf.



Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind.

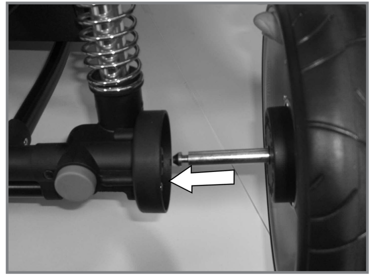
3.2.1 Montage der Räder (3-Rad Version)


Abb. 3

Stecken Sie beiden Achsen der Hinterräder von innen in die Felgen (Abb. 3).



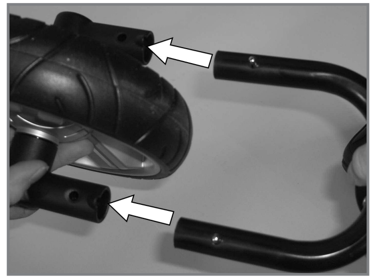
Achten Sie darauf, dass die Achse in den Felgen verrastet und fest sitzt.


Abb. 4

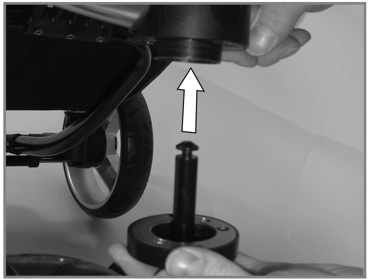
Schieben Sie nun beide Achsen (linke und rechte Seite) der Hinterräder in die Naben des Chassis ein (Abb. 4).



Überprüfen Sie durch seitliches Ziehen nach außen, ob beide Räder verrastet und mit dem Chasis verbunden sind.


Abb. 5

Schieben Sie nun den U-förmigen Bügel in die Führungen am Vorderrad (Abb. 5) bis beide Bolzen einrasten.

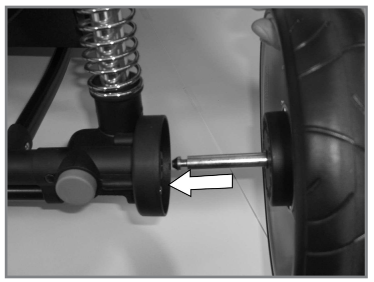

Abb. 6

Stecken Sie nun die Drehachse des Vorderrades in Aufnahme vorn am Chassis (Abb. 6).



Prüfen Sie durch Ziehen am Rad nach unten, ob die Drehachse korrekt verrastet ist.

3.2.2 Montage der Räder (4-Rad Version)


Abb. 7

Schieben Sie beide Achsen (linke und rechte Seite) der Hinterräder in die Naben des Chassis ein (Abb. 7).

Überprüfen Sie durch seitliches Ziehen nach außen, ob beide Räder verrastet und mit dem Chasis verbunden sind.

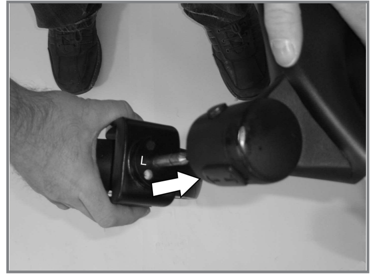


Abb. 8

Stecken Sie nun die Drehachsen der Vorderräder in die Aufnahmen am Chassis (Abb. 8).
Das mit “L” gekennzeichnete Rad muss in die linke Aufnahme (gesehen in Fahrtrichtung), das mit “R” gekennzeichnete in die Rechte.

Prüfen Sie durch Ziehen am Rad nach unten, ob die Drehachse korrekt verrastet ist.

4. Einstellungen am Chassis

4.1 Zusammenfalten des Chassis



Ihr kiddy sport’n move kann mit der in Fahrtrichtung montierten Sitzeinheit zusammen gefalten werden. Falls Sie den Kinderwagen mit Sitzeinheit entgegen der Fahrtrichtung, mit Babyschale oder mit Carrycot benutzen, müssen die Aufsätze vor dem Falten abgenommen werden.

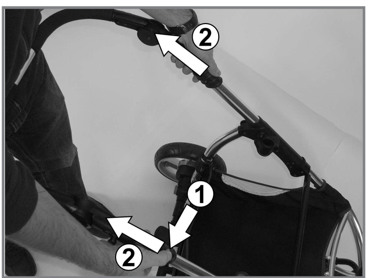
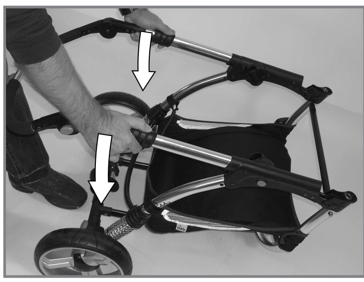


Abb. 9

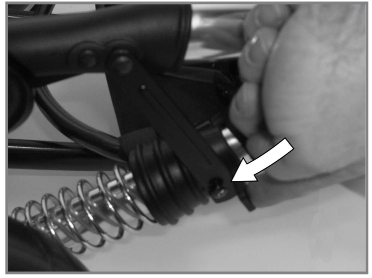
Um das Chassis zusammen zu falten, müssen Sie die graue Taste gedrückt halten (Abb. 9; Ziff. 1) und anschließend die beiden Entriegelungsgriffe nach hinten ziehen (Abb. 9; Ziff. 2).


Abb. 10

Drücken Sie nun den Schieber nach unten (Abb. 10) und das Chassis faltet sich automatisch zusammen.



Achten Sie darauf, dass Sie oder Ihr Kind nicht die Finger in beweglichen Teilen einquetschen.


Abb. 11

Schließen Sie nun den Verriegelungshaken (Abb. 11).

Jetzt können Sie Ihr sport'n move transportieren.

Um Ihr kiddy sport'n move wieder aufzufalten gehen Sie wie in Punkt 3.1 beschrieben vor.

4.2 Einstellung des Schiebers

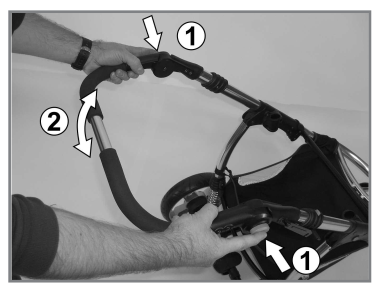


Abb. 12

Um den Schieber einzustellen, müssen Sie beiden grauen Tasten gleichzeitig gedrückt halten (Abb. 12; Ziff. 1) und anschließend den Schieber in die gewünschte Position drehen (Abb. 12; Ziff. 2).

4.3 Einstellung der Bremse

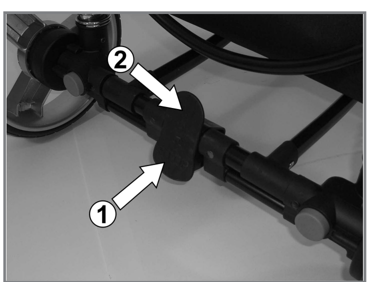


Abb. 13

Zum Einstellen der Bremse drücken Sie auf das Pedal der Hinterseite (Abb. 13; Ziff. 1).

Um die Bremse wieder zu lösen, drücken Sie die Vorderseite des Pedals (Abb. 13; Ziff. 2).

4.4 Arretieren des/der Vorderrades/-räder

4.4.1 Arretieren des Vorderrades der 3-Rad Version



Abb. 14

Um das Vorderrad zu arretieren, müssen Sie es in “geradeaus” Stellung bringen und anschließend den Feststellkranz drehen (Abb. 14) bis das Rad einrastet.

Um die Bewegung des Rades wieder freizugeben, drehen Sie den Feststellkranz in die andere Richtung.

4.4.2 Arretieren der Vorderräder der 4-Rad Version



Abb. 15

Um die Vorderräder zu arretieren, müssen Sie sie in “geradeaus” Stellung bringen und anschließend die Feststelltasten nach unten schieben (Abb. 15) bis die Tasten einrasten.

Um die Bewegung der Räder wieder freizugeben, schieben Sie die Feststelltasten wieder nach oben.

4.5 Abnehmen der Hinterräder (3-Rad und 4-Rad version)

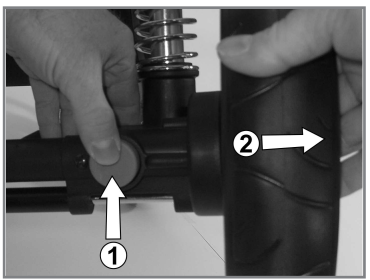


Abb. 16

Um die Hinterräder abnehmen zu können, halten Sie die graue Entriegelungstaste gedrückt (Abb. 16; Ziff. 1) und ziehen Sie die Räder nach außen hin ab (Abb. 16; Ziff. 2).

Um die Räder wieder zu montieren, gehen Sie wie in Punkt 3.2.1 bzw. 3.2.2 beschrieben vor.

4.6 Abnehmen des/der Vorderrades/-räder

4.6.1 Abnehmen des Vorderrades der 3-Rad Version

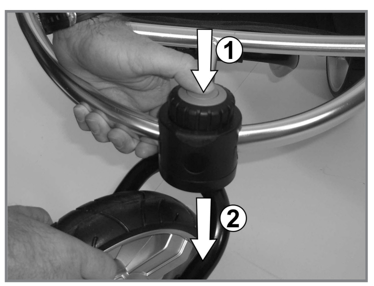
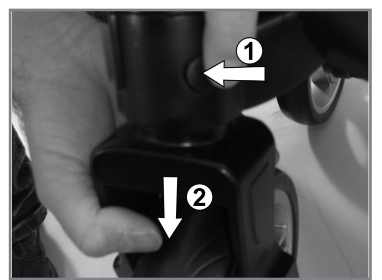


Abb. 17

Um das Vorderrad abnehmen zu können, halten Sie den Entrastknopf gedrückt (Abb. 17; Ziff. 1) und ziehen Sie anschließend das Rad nach unten hin ab (Abb. 17; Ziff. 2).

Um das Rad wieder zu montieren, gehen Sie wie in Punkt 3.2.1 beschrieben vor.

4.6.2 Abnehmen der Vorderräder der 4-Rad Version



Um das Vorderrad abnehmen zu können, halten Sie den Entrastknopf gedrückt (Abb. 18; Ziff. 1) und ziehen Sie anschließend das Rad nach unten hin ab (Abb. 18; Ziff. 2).

Verfahren Sie in gleicher Weise auf der zweiten Seite.

Abb. 18

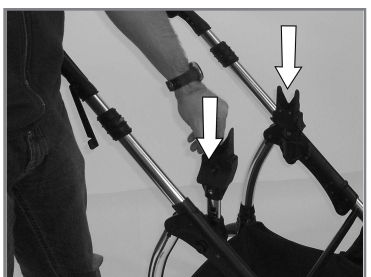
Um die Räder wieder zu montieren, gehen Sie wie in Punkt 3.2.2 beschrieben vor.

5. Verwendung mit Babyschale

5.1 Montage der Adapter und Babyschale auf dem Chassis



Klappen Sie Ihren “kiddy sport’n move” wie in Punkt 3.1 auseinander und betätigen Sie die Feststellbremse.



Stecken Sie beide Adapter in die Führungen am Chassis bis sie einrasten und fest sitzen (Abb. 19).

Abb. 19


Abb. 20

Stellen Sie sicher, dass Ihr Kind in der Babyschale entsprechend deren Bedienungsanleitung angeschnallt wurde.

Stecken Sie nun die Babyschale auf beide Adapter auf (Abb. 20).

Die Babyschale kann in und entgegen der Fahrtrichtung benutzt werden.


Abb. 21

Halten Sie nun beide Entriegelungsknöpfe am Tragebügel der Babyschale gedrückt (Abb. 21).


Abb. 22

Drehen Sie den Tragebügel der Babyschale (Abb. 22) so weit nach vorn bis die Entriegelungsknöpfe wieder einrasten.

Auch bei vorwärts gerichteter Montage der Babyschale muss der Tragebügel zum Arretieren nach vorn gedreht werden.


Es ist vor Gebrauch zu überprüfen, dass die Adapter sowie die Babyschale korrekt eingerastet sind.

5.2 Abnehmen der Babyschale

Halten Sie beide Entriegelungsknöpfe am Tragebügel der Babyschale gedrückt und und drehen Sie den Bügel in die Tragestellung.


Achten Sie darauf, dass beide Entriegelungsknöpfe wieder einrasten.

Nun kann die Babyschale nach oben hin abgenommen werden.

5.3 Abnehmen der Adapter vom Chassis

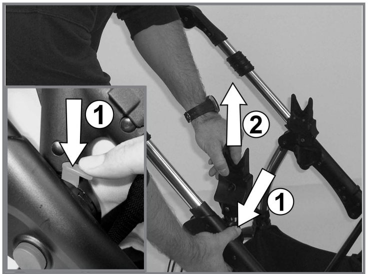


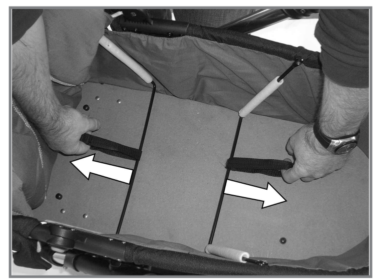
Abb. 23

Halten Sie den Entriegelungsknopf seitlich am Chassis gedrückt (Abb. 23; Ziff. 1) und ziehen Sie den Adapter vom Chassis ab (Abb. 23; Ziff. 2).

Nehmen Sie den zweiten Adapter in gleicher Weise ab.

6. Verwendung mit Babywanne

6.1 Erstaufbau der Babywanne


Abb. 24

Entfernen Sie die Matratze und den Stoffbezug vom Rand der Babywanne.

Ziehen Sie die beiden Stützbügel nach außen bis sie an den Halterungen einrasten.

Beziehen Sie den Rand der Babywanne wieder und legen Sie die Matratze ein.

6.2 Montage der Babywanne auf dem Chassis



Die Babywanne darf ausschließlich für Kinder von Geburt bis ca. 6 Monate (max. 9kg) benutzt werden.



Klappen Sie Ihren “kiddy sport’n move” wie in Punkt 3.1 beschrieben auseinander und betätigen Sie die Feststellbremse.



Falls Sie die Babyschalenadapter verwendet haben, müssen diese von Chassis abgenommen werden.



Warnung: Nur Matratzen bis 30mm Dicke einlegen.



Abb. 25

Stecken Sie beide Haltearme der Babywanne (links & rechts) in die Führungen am Chassis bis sie einrasten und fest sitzen (Abb. 25).



Es ist vor Gebrauch zu überprüfen, dass die Führungsarme der Babywanne korrekt eingerastet sind.

6.3 Abnehmen der Babywanne vom Chassis

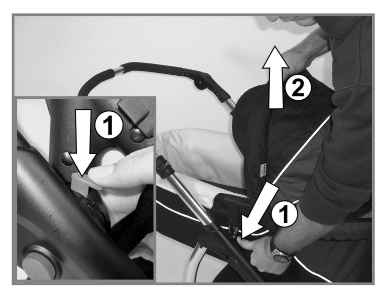


Abb. 26

Halten Sie die Entriegelungsknöpfe seitlich links und rechts am Chassis gedrückt (Abb. 26; Ziff. 1) und ziehen Sie die Babywanne vom Chassis ab (Abb. 26; Ziff. 2).

6.4 Einstellung des Tragebügels/Sonnendachs

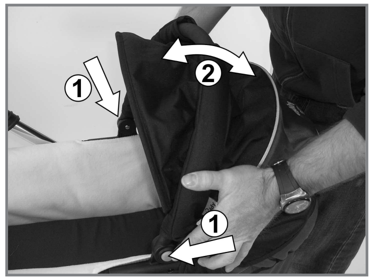


Abb. 27

Halten Sie die beiden Knöpfe links und rechts am Tragebügel gedrückt (Abb. 27; Ziff. 1) und drehen Sie anschließend den Tragebügel in die gewünschte Position (Abb. 27; Ziff 2).



Wenn die Babywanne getragen wird, müssen beide Entriegelungsknöpfe eingerastet sein.

7. Verwendung mit Sitzeinheit

7.1 Montage der Sitzeinheit auf dem Chassis



Die Sitzeinheit darf ausschließlich für Kinder von ca. 6 Monaten (mind. 9kg) bis 4 Jahren (max. 15kg) benutzt werden.



Klappen Sie Ihren “kiddy sport’n move” wie in Punkt 3.1 auseinander und betätigen Sie die Feststellbremse.



Falls Sie die Babyschalenadapter werwendet haben, müssen diese von Chassis abgenommen werden.


Abb. 28

Die Sitzeinheit kann in oder entgegen der Fahrtrichtung benutzt werden.

Stecken Sie beide Haltearme der Sitzeinheit (links & rechts) in die Führungen am Chassis bis sie einrasten und fest sitzen (Abb. 28).



Es ist vor Gebrauch zu überprüfen, dass die Führungsarme der Sitzeinheit korrekt eingerastet sind.

7.2 Abnehmen der Sitzeinheit vom Chassis



Abb. 29

Halten Sie die Entriegelungsknöpfe seitlich links und rechts am Chassis gedrückt (Abb. 29; Ziff. 1) und ziehen Sie die Sitzeinheit vom Chassis ab (Abb. 29; Ziff. 2).

7.3 Einstellung des Sonnendachs


Abb. 30

Das Sonnendach ist frei beweglich und kann durch Drehen des Sonndachbügels (Abb. 30) in die gewünschte Stellung gebracht werden.

7.4 Einstellung der Fußstütze

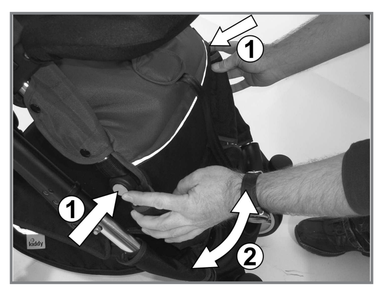


Abb. 31

Halten Sie beide Entriegelungsknöpfe gedrückt (Abb. 31; Ziff. 1) und drehen Sie anschließend die Fußstütze in die gewünschte Position.



Achten Sie darauf, dass die Entriegelungsknöpfe nach der Einstellung wieder einrasten.

7.5 Einstellung der Liege- / Sitzposition

Um die Liege- oder Sitzposition einzustellen, muss der Versteller auf der Rückseite der Rückenlehne auf dem Gurt in die entsprechende Richtung verschoben werden.

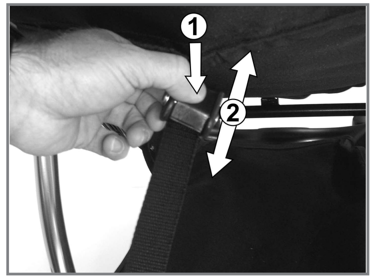


Abb. 32

Um von der Sitz- in die Liegestellung zu wechseln, drücken Sie den Hebel (Abb. 32; Ziff. 1) und ziehen Sie den Versteller nach hinten (Abb. 32; Ziff. 2).

Um von der Liegeposition in die Sitzposition zu wechseln, schieben Sie den Versteller nach vorn (Abb. 32. Ziff. 2).

7.6 Abnehmen und anbringen des Bauchbügels

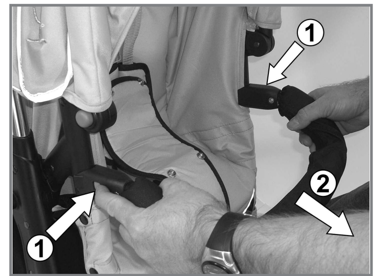


Abb. 33

Um den Bauchbügel abzunehmen, halten Sie gleichzeitig die seitlichen Knöpfe gedrückt (Abb. 33; Ziff. 1) und ziehen dann den Bauchbügel nach vorn hin ab (Abb. 33; Ziff. 2).

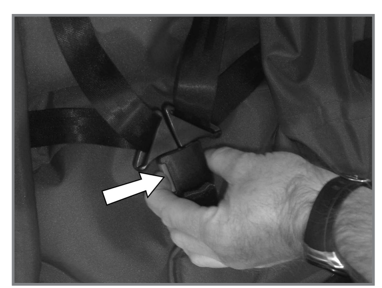
Um den Bauchbügel wieder anzubringen stecken Sie ihn von vorn auf die beiden Führungen bis beide Knöpfe wieder einrasten und der Bügel fest sitzt.


Schnallen Sie Ihr Kind stehts an, auch wenn der Bauchbügel benutzt wird.

7.7 Sichern des Kindes mit dem 5-Punkt-Gurtsystem


Benutzen Sie das Gurtsystem immer in der vorgeschriebenen Weise, wenn Sie Ihr Kind im “kiddy sport’n move” transportieren.

7.7.1 Öffnen und weiten des 5-Punkt-Gurtsystems


Abb. 34

Um das Gurtsystem zu öffnen, drükken Sie die rote Taste am Gurtschloss (Abb. 34).

Nun springen die beiden Gurtzungen aus dem Gurtschloss.

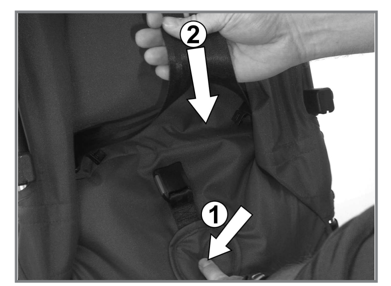


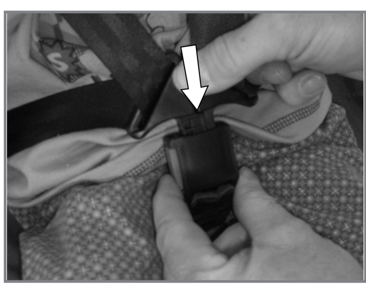
Abb. 35

Zum Weiten des Gurtsystems halten Sie die Zentralverstellertaste "PRESS" gedrückt (Abb. 35; Ziff. 1) und ziehen Sie nun beide Schultergurte nach vorn hin heraus.

7.7.2 Anschnallen des Kindes

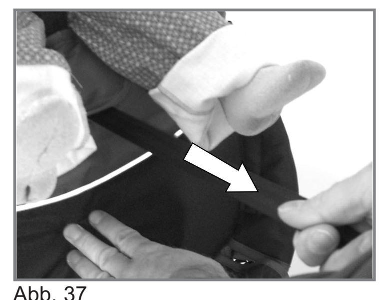

Betätigen Sie bevor Sie Ihr Kind in die Sitzeinheit setzen immer die Feststellbremse.

Setzen Sie Ihr Kind in die Sitzeinheit und legen Sie Schultergurte über die Schultern.


Abb. 36

Legen Sie nun die beiden Gurtzungen übereinander und schieben Sie sie in das Gurtschloss (Abb. 36) bis ein "Klicken" zu hören ist.


Prüfen Sie anschließend durch Ziehen, ob das Gurtschloss korrekt verschlossen ist.


Abb. 37

Als abschließenden Schritt müssen Sie das Gurtsystem straffen.

Ziehen Sie hierzu am Zentralgurt (Abb. 37) bis die Gurte am Körper Ihres Kindes anliegen.

8. Pflege

8.1 Pflege des Chassis

Überprüfen Sie das Chassis ständig auf lockere Schrauben, Nieten, abgenutzte Teile oder gebrochenes Material.
Verwenden Sie Ihren „kiddy sport'n move“ nicht weiter, wenn Sie einen Defekt bemerkt haben. Defekte Teile müssen vor der nächsten Benutzung ersetzt oder repariert werden.
Falls ein Rad quietschen sollte, sprühen Sie ein wenig Silikonöl oder tupfen Sie etwas Feinmechaniköl auf die Achse. Wischen Sie überschüssiges Öl ab.
Um Ihren „kiddy sport'n move“ zu reinigen, benutzen Sie milde Seifenlauge. Benutzen Sie keinesfalls scharfe Reinigungs- oder Lösungsmittel.

8.2 Pflege der Babywanne

Prüfen Sie die Babywanne ständig auf offene Nähte oder sonstige Beschädigungen.
Um das Wannengestell zu reinigen, benutzen Sie milde Seifenlauge. Benutzen Sie keinesfalls scharfe Reinigungs- oder Lösungsmittel.
Der Innenbezug und die Matratze sind abnehmbar und können bei 30° im Schonwaschgang gereinigt werden. Sie dürfen weder geschleudert noch im Wäschetrockner getrocknet werden.

8.3 Pflege der Sitzeinheit

Prüfen Sie den Sitz ständig auf offene Nähte oder sonstige Beschädigungen. Der Bezug ist nicht abnehmbar und kann mit milder Seifenlauge und einem Lappen gereinigt werden. Um das Sitzgestell zu reinigen, benutzen Sie ebenfalls milde Seifenlauge.
Benutzen Sie keinesfalls scharfe Reinigungs- oder Lösungsmittel.

9. Garantie

Für den Kinderwagen leisten wir eine Garantie für Fabrikations- oder Materialfehler von 2 Jahren. Die Garantiezeit beginnt am Tage des Kaufes.

Grundlage der Reklamation ist der Kaufbeleg.

Die Garantieleistung beschränkt sich auf Kinderwägen, die sachgemäß behandelt wurden und in sauberem und ordentlichem Zustand zurückgesandt werden.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf:

- natürliche Abnutzungserscheinungen und Schäden durch übermäßige Beanspruchung (z.B. Räder)
- Schäden durch ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung
- Schäden und Roststellen durch Streusalz

Stoffe: Alle unsere Stoffe erfüllen hohe Anforderungen in Bezug auf Farbbeständigkeit gegen UV-Strahlung. Dennoch bleichen alle Stoffe aus, wenn sie der UV-Bestrahlung ausgesetzt sind. Hierbei handelt es sich um keinen Materialfehler, sondern um normale Verschleißerscheinungen, für die keine Garantie übernommen wird.

Im Garantiefall wenden Sie sich unverzüglich an Ihren Fachhändler.



Schaumbergstr. 8
D-95032 Hof / Saale

Phone: 0049 (0)9281 / 7080-0
Fax: 0049 (0)9281 / 7080 -21
E-mail: info@kiddy.de
www.kiddy.de